



БЮЛЕТЕНЬ

УКРАЇНСЬКОЇ АСОЦІАЦІЇ

КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ І ПОЕТИКИ

№8

березень 2015

Анонс

Інформація про літню школу

29 червня – 1 липня 2015 року у Київському національному лінгвістичному університеті під егідою УАКЛіП та Центру когнітивних і семіотичних досліджень буде проведено літню школу з академічного письма англійською мовою "English research writing in linguistics".

Для проведення літньої школи запрошено проф. Яхонтову Т.В. (Львівський національний університет імені Івана Франка), директора Центру англійської академічної комунікації; проф. Жаботинську С.А. (Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького), автора англо-україно-російського словника-тезауруса наукових кліше; доц. Федорів Я.Р. (Національний університет "Кієво-Могилянська академія"), фахівця з проблем англійської академічної риторики та академічного письма; та п. Трісту Рапперт-МакГетрик, американського стипендіата Програми імені Фулбрайта в Україні, фахівця з проблем англійського наукового письма в мультилінгвальному контексті.

Детальну програму літньої школи, інформацію про умови участі та отримання сертифіката буде розміщено на сайті Асоціації <http://uaclip.at.ua/>, офіційному сайті КНЛУ у розділі "Наукова робота" та розіслано членам Асоціації протягом найближчого часу.

Постконференційне: монографія, статті, хроніка

25-27 вересня 2014 року в Київському національному лінгвістичному університеті відбулася міжнародна конференція «Мова – література – мистецтво: когнітивно-семіотичний інтерфейс». Конференція засвідчила необхідність дальшої розбудови міждисциплінарних когнітивних студій як в межах гуманітарних наук, так і у взаємодії гуманітарних і природничих наук, а також актуальність інтенсифікації розробки прикладних аспектів когнітології.

У розвиток доповідей та обговорень на конференції членами УАКЛіП було підготовлено монографію та низку статей, у процесі підготовки колективна монографія, про що ми інформуємо у цьому номері Бюлетеня.

Постконференційна монографія

@ С.А. Жаботинская

ЯЗЫК КАК ОРУЖИЕ В ВОЙНЕ МИРОВОЗЗРЕНИЙ

УКРАИНА

декабрь 2013 – декабрь 2014

МАЙДАН – АНТИМАЙДАН: словарь-тезаурус лексических инноваций

ПРЕДИСЛОВИЕ

Эта небольшая книга появилась во время больших эмоциональных потрясений, сопровождающих исторический и мировоззренческий «слом». Исторический «слом» связан с попыткой изменения миропорядка, в котором существуют юридически закрепленные границы государств. «Слом» же мировоззренческий, происходящий на уровне национальных сознаний, связан с изменением представлений о том, каким должен быть мир в целом, какой должна быть твоя страна и твой народ, кем есть ты сам как его часть. Эпицентром исторического и

мировоззренческого «сломов», резонанс которых ощутил весь современный мир, стала Украина. Ее границы перекраиваются ныне соседним государством. Ее народ переживает переход от психологии общества рабов, безропотно подчиняющихся власти, к психологии



гражданского общества, требующего экономических и социальных прав и свобод. При этом власть лелеет и постоянно подпитывает старое мировоззрение, дабы оно уничтожило новое. По-настоящему. На поле боя. С тысячами жертв с одной и с другой стороны.

Противостояние мировоззрений происходит в накаленной эмоциональной среде, порождаемой и подогреваемой словом. Оно становится своеобразным «оружием» Майдана и Антимайдана, которые в данном случае понимаются широко – как антагонисты, поддерживающие и не поддерживающие свершившуюся в Украине революцию. Особой «поражающей силой» обладают созданные противоборствующими сторонами лексические инновации, которые включают неологизмы (новые единицы или же новые значения уже известных единиц, имеющие множественное употребление) и окказионализмы (единицы, встречающиеся в единичных контекстах). Далее, в силу традиционности термина «неологизм», он используется как синоним термина «лексическая инновация».

Толчком для сбора неологизмов Майдана и Антимайдана послужил профессионально интересный для меня как лингвиста всплеск народного словотворчества. Но по мере накопления данных становилось очевидно, что они представляют интерес не только в плане традиционной для лингвистики проблемы использования формальных номинативных техник, но и в плане связи между языком и сознанием, сущность которой изучается современной когнитивной лингвистикой. Для лексических инноваций эта связь проявляется двояко: по линии их создателей, которые дают имя факту, и по линии их пользователей, которые «реконструируют» факт, опираясь на имя. Отсюда возникает вопрос о том, как создается слово-оружие и как оно влияет на сознание. Ответ на этот вопрос требовал практической и теоретической обработки данных.



Данные – 404 единицы – были собраны из Интернет-ресурсов в течение декабря 2013 – декабря 2014 гг. Период времени охватывает революцию на Майдане, аннексию Крыма и военные действия на Донбассе. Большинство неологизмов появились именно в это время. Отдельные термины, созданные ранее, были «реанимированы» в данный период в своем либо конвенциональном, либо же видоизмененном значении. Отобранные лексические инновации не включают явные вульгаризмы и obscenизмы. В то же

время, в ряде случаев таковые могут присутствовать в материале в своей более или менее скрытой, «связанной» форме. Термины взяты в их русскоязычном варианте, который используется Антимайданом, а также типичен для русско- и украиноговорящего Майдана, украинские инновации которого переводимы на русский. Термины были заимствованы в основном из специальных словарей, размещенных на украинских и российских сайтах – проукраинских и антиукраинских по своей идеологической направленности. Изначально таких словарей, насчитывающих один-два десятка новых слов, появлялось в Сети довольно много. Однако постепенно их количество уменьшалось, и источником

материала становились, в основном, публикации в Интернет-изданиях и комментарии к ним читателей.

Собранные данные были упорядочены в словаре-тезаурусе, где неологизмы располагаются не в обычном алфавитном порядке, а по темам. Значение некоторых терминов иллюстрируется визуальными мемами (фотожабами), которыми изобилует Интернет. В словаре даются: а) толкование происхождения неологизма; б) значение неологизма; в) в ряде случаев – интерпретация термина самими его создателями и пользователями, а также реакция оппонентов на термин, отражающая полемику антагонистов. Для объяснения значения неологизмов я выбирала из имеющихся трактовок наиболее нейтральные, дающие представление не столько об оценке именуемого явления, сколько о нем самом. Этого правила я придерживалась и в том случае, если приходилось формулировать трактовку термина самостоятельно. Оценка же, вложенная в термин его создателями, присутствует в полной мере в специально оговоренных «интерпретациях (комментариях) Майдана / Антимайдана», что позволяет читателю услышать голос самих воюющих сторон, целостная картина противостояния которых достаточно четко вырисовывается даже из таких малых единиц как отдельные слова, собранные вместе и упорядоченные по тематическому принципу.

Тематическая организация неологизмов в словаре-тезаурусе позволила перейти к их теоретическому анализу. Он включает рассмотрение акцентированности, важности тематически организованных понятий для тех, кто дает им имена, а также «технику» создания этих имен, используемых в качестве «оружия» в войне двух мировоззрений – Майдана и Антимайдана. Эта война ведется в более широком контексте



консциентальной войны, в которой власть воюет не столько против своего «врага», сколько за сознание своего потенциального союзника, дабы его руками этого «врага» уничтожить. Для описания консциентальной войны и ее оружия были привлечены работы как англоязычных, так и русскоязычных авторов. Англоязычные авторы [25; 28; 29 и др.] говорят о войне за сознание как универсальном явлении и протестуют против ее использования правительствами своих стран для влияния на собственный народ. Русскоязычные авторы [4; 11] формулируют понятие консциентальной войны как целенаправленное влияние Запада на сознание россиян, как уничтожение их самоидентификации, благодаря чему человеку «можно внушить любую идентификацию, убедив его в том, что он – не русский, а, скажем, эльф, гоблин или демократ». Такой человек «теряет способность быть русским (китайцем, татаринном, индейцем майя), превращаясь в чистый лист, на котором можно писать все, что угодно, и рисовать все, что взбредет в голову тому, кто перед этим стерилизовал сознание человека-жертвы» [11]. Протестуя против «тлетворного влияния Запада» на российские умы, специалисты в

области консциентальной войны на практике считают вполне приемлемым (и необходимым) использовать ее приемы в своих целях – для влияния на сознание россиян и жителей украинского Донбасса. Если россиянину нужно внушить новую патриотичную «идентичность», то украинца такой идентичности необходимо лишить, его сознание следует «стерилизовать», ибо он, следуя новой, «патриотичной», картине мира россиян, не имеет права ни на свою историю, ни на свой язык, ни на свою культуру, ни – следовательно – на свою территорию. Именно такой вывод следует из анализа языковых данных.

Структура этой книги, представляющей результаты практической и теоретической обработки лексических инноваций Майдана и Антимайдана, может быть двоякой. Если следовать логике самого процесса именования, то следует сначала дать словарь, в котором приведены значения терминов, или именуемые ими понятия, а затем объяснить в статье, как для них создается имя. Если же следовать логике интерпретатора термина (того, для кого он предназначен), то следует сначала показать в статье, как «сделан» этот термин с целью активации определенного понятия, разъяснение которого дано в словаре. В этом случае читатель может начать ознакомление с книгой и со статьи, отсылающей к словарю, и с самого словаря как источника фактажа для предлагаемого в статье анализа.

По ряду причин я на первое место поставила статью. Во-первых, словарь предназначен не для пользования им, а для организации материала исследования. Во-вторых, представленный в словаре «живой» язык, будучи эмотивно достаточно жестким и хлестким, может показаться обидным той или иной именуемой стороне, которая может увидеть в этом материале «подрыв своего авторитета». В данной книге такая цель никоим образом не ставится. Ее задача, решаемая в статье, – показать, как слово может отражать оценку существующего факта и как слово может «порождать» сам факт, создавая тем самым мировоззрение, не имеющее опоры в реальности. В-третьих, эта книга в ее настоящем варианте адресована в первую очередь лингвистам и психологам. Сегодня их знания востребованы обществом. От написания чисто теоретических работ, пополняющих библиотечные полки, им следует перейти к исследованиям, которые могут помочь обществу понять, какую роль играет язык в настроениях, пристрастиях, убеждениях и предубеждениях человека, как язык формирует и деформирует его сознание. Именно об этом идет речь в статье, сопровождаемой словарем как «срезом» анализируемого живого языка. Этот язык непригляден, но его нужно изучать, ибо именно он влияет на сознание, которое сегодня решает вопросы войны и мира.

Книга может быть интересна не только специалистам (особенно тем, кто занимается неологией, политической лингвистикой и изучением идеологической пропаганды), но и широкой общественности, ознакомление которой с некоторыми техниками современной консциентальной войны, или войны за общественное сознание, становится ныне насущной необходимостью.



ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	3
Язык как оружие в войне мировоззрений	7
1. Консциентальная война	7
2. Направления анализа лексических инноваций Майдана и Антимайдана	12
3. С КЕМ ВОЙНА: негативные оценочные матрицы Майдана и Антимайдана	14
3.1. Оценочная матрица Майдана	14
3.2. Оценочная матрица Антимайдана	15
4. ВЕРБАЛЬНОЕ ОРУЖИЕ: фактуальный признак во внутренней форме неологизмов	16
4.1. Степень реальности оценочной матрицы Майдана	18
4.2. Степень реальности оценочной матрицы Антимайдана	22
5. ВЕРБАЛЬНОЕ ОРУЖИЕ: оценочный признак во внутренней форме неологизмов и экспрессивность их внешней формы	27
5.1. Пейоративность и экспрессивность неологизмов Майдана	30
5.2. Пейоративность и экспрессивность неологизмов Антимайдана	31
5.3. Сравнительный анализ пейоративности и экспрессивности неологизмов Майдана и Антимайдана	33
6. ВЕРБАЛЬНОЕ ОРУЖИЕ: действие и противодействие	35
Литература	42
 МАЙДАН-АНТИМАЙДАН:	
словарь-тезаурус лексических инноваций	45
1. Язык МАЙДАНА	46
1.1. О себе	46
1.2. О Януковиче и его правлении	48
1.3. О Верховной Раде, партиях и политиках	51
1.4. Об Антимайдане – сторонниках и защитниках власти	53
1.5. Об антиукраинских СМИ	55
1.6. О Путине и его окружении	57
1.7. О России как агрессивном соседе	59
1.8. Об аннексии Крыма и войне за Донбасс	60
2. Язык АНТИМАЙДАНА	64
2.1. О себе	64
2.2. О Майдане и войне за Донбасс	65
2.3. О проукраинских партиях и политиках	75
2.4. О проукраинских СМИ	79
2.5. Об Украине, стремящейся к обновлению	80
2.6. О союзниках и сторонниках Украины	82
3. Приложение. МАЙДАН – АНТИМАЙДАНАУ: «вы о нас» (пример полемики в Сети)	84
Основные источники фактического материала	89

**З повним текстом монографії можна ознайомитися
на сайті УАКЛІП за адресою:**

<http://uaclip.at.ua/zhabotinskaja-jazyk-kak-oruzhie.pdf>

Перша рецензія на монографію С.А. Жаботинської

Словарь Майдана, Pax Americana и Pax Russica

Книга — замечательный сборник и опыт толкового словаря терминов, идиоматических выражений и неологизмов, возникших со времени начала драматических событий на киевском Майдане в 2013 году. Работу С.Жаботинской отличает академическая отстраненность. Она включила в словарь пропагандистские и контрпропагандистские клише, ругательную (пейоративную) лексику и мемы, вырабатывавшиеся и с проукраинской (майдан), и с пророссийской (антимайдан) стороны. Сквозь нейтральность ученого-лингвиста, увлеченного своим предметом, слышен еще хохоток человека, умеющего смеяться, в том числе и над собой и своими земляками.

Тому, кому кажется, что знает все слова, шутки и мемы, связанные с конфликтом, скажу — не спешите. В словаре много такого, что не вошло в широкий оборот, ни в украинском, ни в русском, но что нужно отметить для истории.

Собственно словарь предваряет академичная статья о языке как средстве и неотъемлемой части “гибридной войны”. Кому это скучно — сразу прокручивайте к словарю.

Тетрадки Аничкина рекомендуют книгу и как серьезную научную работу, и как отличный справочный ресурс, и просто как увлекательное чтение.

Вот несколько примеров из книги:

Небесная сотня — участники Майдана, погибшие в Киеве во время столкновений с силовыми структурами.

Офисная сотня — сторонники Майдана, сотрудники офисов, которые в силу занятости не могли присоединиться к протестующим; во время военных действий на Донбассе стали всеми силами помогать украинской армии: собирать средства и отправлять помощь на фронт.

Диванная сотня — сторонники Майдана, которые поддерживают борьбу за прогрессивные преобразования в Украине лишь в Интернете или смотря телевизор. В пренебрежительном значении — те, кто побоялся выйти на Майдан.

Диванные войска — жители России и Украины, которые упражняются в полемике дистанционно, через Интернет; особенности психологической войны в условиях распространения социальных сетей.

Антимайдан — противники евроинтеграции. Во время революции в Киеве размещались в Мариинском парке. Борцы со сторонниками Майдана как «бандеровцами» и «фашистами».

Шевченко — бандеровский Ницше, вурдалак и панский прихвостень. Днем писал картины на русском языке, но по ночам переводил на мову и продавал львовским фашистам под видом захлявной книжечки «Майн Кобзар». Особо почитаем Фарион, Госдепом и Гитлером. *(Пояснение: неакадемический тон статьи о "Шевченко" объясняется тем, что это из Приложения словаря, где даются примеры полемических искажений при столкновениях в социальных сетях. Определения, разумеется, следует воспринимать с иронией. "Это адекватная и, как по мне, остроумная реакция на "неадекват", — объяснила "Тетрадкам" профессор Жаботинская.)*

Еще одно замечание. В статье словаря, посвященной идее “русского мира”, приводится такая цитата:

“Русский мир” в историческом плане – это концепция вранья, громоздящегося на более раннем вранье, и постоянно генерирующая поэтому комплекс исторической неполноценности и агрессии – особенно по отношению к Украине. Новый мир не может быть не только “русским”, он также не может быть “англо-американским” или “китайским”. США не создают “американский мир”, они создают демократический мир. [...] Концепция “рах americana” это цивилизационная, а не языково-культурная концепция. Лишь когда “русский мир” станет чем-то большим, нежели миром языка и культуры, он будет иметь шанс на цивилизационную перспективу” (С. Дацюк). *(Сергей Дацюк — современный украинский философ. - Прим. ред.)*

Здесь надо пояснить, что идея “американского мира” и “демократического мира” — это две разные политические идеологии, конкурирующие в американском дискурсе. Рах Americana — это старая концепция доминирования США в мире. Или, в другой интерпретации, идея участия, интервенции, в том числе вооруженной, в мировые дела там, где затронуты американские интересы. Ей противостоит идея демократического мира. Это — термин, по-английски — democratic peace theory.

Заметка [Alexander Anichkin](#)

european-book-review.blogspot.fr/2015/03/pax-americana-pax-russica.html

Постконференційні статті

Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО

Київського національного лінгвістичного університету

Філологія. Педагогіка. Психологія. – 2015. – Вип. 30

З М І С Т

- Кудрявцева Н. С.** Концептуальна метафора як підґрунтя наукової теорії
- Chugu S. D.** Text World Theory and Text Comprehension
- Нагорна О. О.** Синкретизм вербальних і невербальних засобів у тексті ситуативної комедії (на прикладі комедійного серіалу “The Mindy Project” / “Проект Мінді”)
- Радчук О. В.** Лингвокультурные особенности репрезентации понятия *ОТСУТСТВИЕ* в поговорках
- Куш Е. О.** Вербалізація ідеологічних макроструктур поляризації в упередженому дискурсі американських, британських і російських політиків
- Семашко Т. Ф.** Зміна акцентів щодо розуміння стереотипу як феномена соціальної практики
- Жихарева О. О.** Словесна голографія в англомовному біблійному дискурсі
- Ushchyna V.** Creativity of Construing and Interpreting Identity in Discourse Situations of Risk
- Бондарчук О. Ю.** Концептуальна метафора як інструмент дослідження лінгвокультурного типу “AUSSTEIGER”
- Лук’янець Г. Г.** Колоронімічна апеляція до логосу в текстах інтернет-новин: дедуктивна схема аргументації
- Швачко С. О.** Філологічні вкраплення в поезії Т. Г. Шевченка
- Савчук Р. І.** Історія становлення наратології: від античної поетики до нових наративних практик студіювання художнього тексту
- Gladio S. V.** Cognitive Approach to Literary Text Interpretation

Постконференційна хроніка

С.О. Швачко, М.В. Черник

МІЖНАРОДНА НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ «МОВА – ЛІТЕРАТУРА – МИСТЕЦТВО: КОГНІТИВНО-СЕМІОТИЧНИЙ ІНТЕРФЕЙС»

Філологічні трактати. – 2014. – Т.6, № 3. – С. 132-133.

Кожне наукове зібрання – це осередок невичерпної енергії та сили розуму, який, мов вічний двигун, підсумовуючи наявні здобутки, надихає на нові звершення.

Цього вересня поживкле листя величного Києва гостинно й радісно вітало своїми барвами науковців-лінгвістів, які осіннім ранком поспішали до Київського національного лінгвістичного університету. Натхненний шурхіт під ногами зливався у хвилюючі мотиви, які з кожним кроком здіймалися все вище й зливалися в одну потужну мелодію, що впевнено ознаменувала початок Міжнародної наукової конференції «Мова – література – мистецтво: когнітивно-семіотичний інтерфейс».



Ця довгоочікувана подія відбувалася 25–27 вересня 2014 року завдяки клопіткій роботі організаторів, серед яких Київський національний лінгвістичний університет, Центр когнітивних і семіотичних досліджень, Українська асоціація когнітивної лінгвістики і поетики, Українське Фулбрайтівське коло, кафедра лексикології і стилістики англійської мови імені проф. О. М. Мороховського; оргкомітет – **Р. В. Васько**, д-р філол. наук, проф., ректор КНЛУ; **О. П. Воробйова**, д-р філол. наук, проф., президент УАКЛіП; **О. В. Матвієнко**, д-р пед. наук, проф., проректор із наукової роботи КНЛУ.

Провідні українські та зарубіжні вчені представили свої напрацювання у сфері когнітивно-семіотичних аспектів мови, літератури та мистецтва. На пленарних засіданнях виступили **Е. Кшановська-Ключевська** (Ягелонський університет, м. Краків, Польща), **І. П. Бондаренко** (Київський національний університет ім. Т. Шевченка), **О. Ч. Кшановський** (Київський національний лінгвістичний університет), **О. Р. Валігура** (Київський національний лінгвістичний університет), **І. В. Пустовойт** (Університет Хофстра, м. Хемпстед, штат Нью-Йорк, США), **С. А. Жаботинська** (Черкаський національний університет ім. Б. Хмельницького).

Також під час секційних засідань та обговорень за «круглим столом» свої доповіді представили такі вчені: **О. П. Воробйова** (Київський національний лінгвістичний університет), **Т. В. Бовсунівська** (Київський національний університет ім. Т. Шевченка), **І. І. Сєрякова** (Київський національний лінгвістичний університет), **Т. І. Саєнко** (незалежний

дослідник, м. Київ), **С. В. Курбатов** (Інститут вищої освіти Національної академії педагогічних наук України, Центр російських та євразійських досліджень Університету Уппсала, Швеція), **Т. Є. Некряч** (Київський національний університет ім. Т. Шевченка), **І. С. Шевченко** (Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна), **О. І. Морозова** (Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна), **А. П. Мартинюк** (Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна), **О. В. Ребрій** (Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна), **Л. І. Белєхова** (Херсонський державний університет), **І. М. Колегаєва** (Одеський національний університет ім. І. І. Мечникова), **Р. К. Махачашвілі** (Запорізький національний університет), **С. О. Швачко** (Сумський державний університет).

Робота у секціях проходила за такими темами, як мовна та естетична творчість: подібності й розбіжності; метафора у мові, літературі та мистецтві: інтерсеміотичні зв'язки; лінгвістика і семіотика креативності: мовна та дискурсивна особистість; візуальні мистецтва і мовна когніція; мистецтво у дзеркалі мови, тексту, дискурсу: архітектура, музика, живопис, балет, кінематограф.

Засідання «круглого столу» було присвячене темам «Languages, Literatures, Works of Art – the Texts of Our Experience» та «Когнітивні дослідження в Україні: кількість і якість».

Сумський державний університет на Міжнародній науковій конференції «Мова – література – мистецтво: когнітивно-семіотичний інтерфейс» був представлений доповідями проф. С. О. Швачко («Філологічні вкраплення в поезії Т. Г. Шевченка») та аспірантки кафедри теорії та практики перекладу М. В. Черник («Екфрасис як засіб екстеріоризації творів мистецтва в англомовному художньому дискурсі»).

Учасники цієї незабутньої зустрічі щиро вдячні оргкомітету конференції за потужну енергію наукової думки, цінні лінгвістичні надбання, насагу на нові пошуки, апробацію та публікацію матеріалів, а також за творчий, вишуканий підхід до організації та відчуття атмосфери прекрасного. *Чекаємо на нові творчі зустрічі!*

Заплановано: колективна монографія

Language – Literature – the Arts: A Cognitive Semiotic Interface

editors: Olga Vorobyova, Elżbieta Chrzanowska-Kluczevska

**hosting series: Text – Meaning – Context: Cracow Studies in
Language, Literature and Culture**

Frankfurt am Main: Peter Lang, 2015-2016 (~200 p.)

Запрошує
Центр когнітивно-семіотичних досліджень
Київський національний лінгвістичний університет



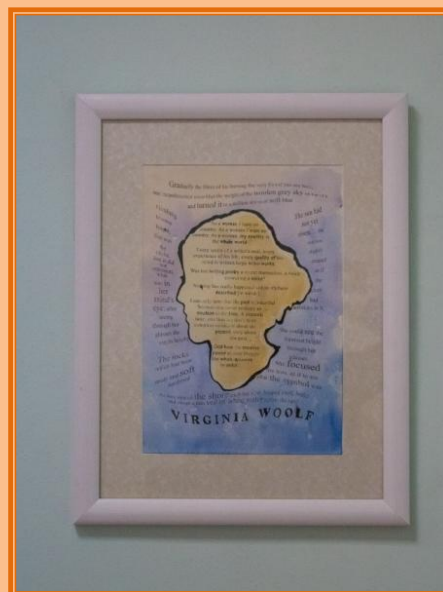
Заняття



Консультації

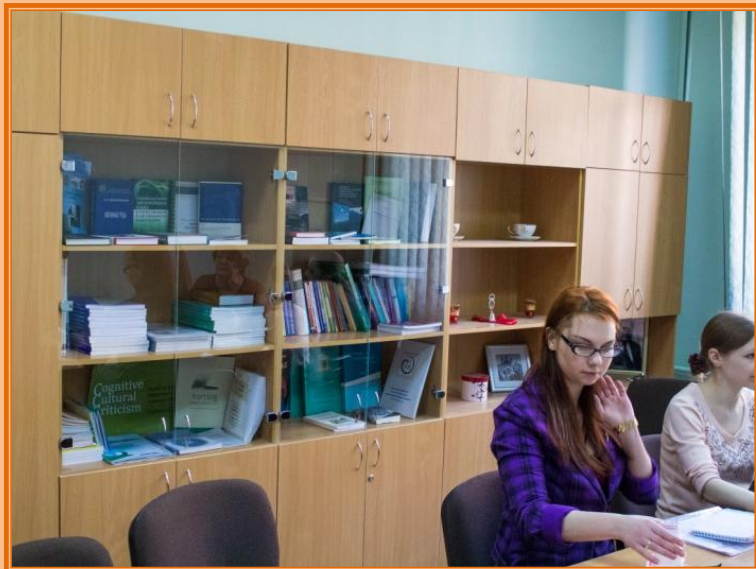


Фотогалерея



Література

(див. Додаток, стор. 18)



Із фондів бібліотеки ЦКСД

Е.П. Матузкова

Идентичность и лингвокультура: методология изучения

Одесса: Издательство КП ОГТ, 2014. – 333 с.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

Глава I. Идентичность в социогуманитарной парадигме XX-XXI веков

- 1.1. Идентичность в XX веке: становление понятия
 - 1.1.1. Первый этап: артикуляция понятия
 - 1.1.2. Второй этап: актуализация понятия
 - 1.1.3. Третий этап: универсализация понятия
- 1.2. Идентичность в XXI веке: категоризация понятия
 - 1.2.1. Идентичность как междисциплинарная категория
 - 1.2.2. Основные междисциплинарные подходы к изучению идентичности
 - 1.2.3. Идентичность как объект изучения гуманитарных наук

Глава II. Идентичность: классификация и определение

- 2.1. Проблема классификации идентичности
- 2.2. Классификация идентичности по структурным параметрам
- 2.3. Классификация идентичности по системным параметрам
- 2.4. Отличительные черты идентичности
- 2.5. Идентификация и идентичность

Глава III. Идентичность и язык

- 3.1. Идентичность и язык в социогуманитарном знании
- 3.2. Идентичность в лингвистике: проблематика и перспективы изучения
- 3.3. Идентичность как междисциплинарная лингвистическая категория
 - 3.3.1. Идентичность как коммуникативно-функциональная категория
 - 3.3.2. Идентичность как когнитивно-лингвистическая категория

Глава IV. Идентичность как когнитивно-дискурсивная лингвокультурологическая категория

- 4.1. Актуальность лингвокультурологического ракурса рассмотрения идентичности
- 4.2. Лингвокультурология как научная дисциплина в языкознании XXI века
- 4.3. Культура как ключевое понятие лингвокультурологии
- 4.4. Культура и идентичность: культурная идентичность
- 4.5. Язык, культура и идентичность: лингвокультурная идентичность

Глава V. Английская коллективная идентичность как ментальная категория и ее вербализация в современном англоязычном документальном дискурсе

- 5.1. Английская самобытность как объект исследования
- 5.2. Термины, обозначающие английскую самобытность
- 5.3. Английская коллективная идентичность как лингвокультурный гиперконцепт
- 5.4. Английская коллективная идентичность и дискурс
 - 5.4.1. Дискурс и дискурс идентичности: к определению понятий
 - 5.4.2. Дискурс английской коллективной идентичности: типы и модификации
 - 5.4.3. Конституенты документального дискурса английской коллективной идентичности

Заключение

Список литературы

Курс лекцій професор Віллі ван Пір

Київський університет імені Бориса Грінченка
16–20 березня 2015 року

16–20 березня 2015 р. у Київському університеті імені Бориса Грінченка відбувся курс лекцій професора кафедри міжкультурної герменевтики Мюнхенського університету Людвіга-Максиміліана **Віллі ван Піра**.

Професор ван Пір – автор численних монографій і статей із широкого кола питань стилістики, поетики та епістемологічних засад вивчення тексту, віце-президент Міжнародної асоціації емпіричної естетики (IAEA, 1996–1998), президент Асоціації поетики і лінгвістики (PALA, 2000–2003) і Товариства емпіричного вивчення літератури і засобів масової інформації (IGEL, 2004–2006), співзасновник міжнародного проекту емпіричних досліджень REDES (2001–2009), співредактор серії "Linguistic Approaches to Literature" (John Benjamins, 2000–2010), виконавчий редактор журналу "Scientific Study of Literature" (John Benjamins).

Віллі ван Пір був запрошеним лектором факультету порівняльного літературознавства Стенфордського і Принстонського університетів, а також факультету когнітивної психології Університету Мемфіса.

Курс було присвячено питанням методології наукового дослідження, проблемам емпіричного вивчення культурних артефактів загалом і художнього тексту зокрема. За приклад інтердисциплінарної теорії, яка потребує застосування поліметодології, було взято одну із сучасних концепцій, яка спирається на здобутки психології, історії, біології, антропології, соціології й філософії – теорію керування страхом (TMT, Terror Management Theory). TMT вивчає багатоаспектні "стосунки" смерті й культури, тобто те, як люди справляються не з неминучою загрозою власного знищення як такою, а з самим усвідомленням того, що такі загрози є всюдисущими й згодом досягнуть мети. Теорія TMT постулює, що наукові розвідки у її межах мають відповідати трьом вимогам, а саме: бути (1) міждисциплінарними, (2) науковими у тому сенсі, що можуть бути спростованими іншими дослідниками (принцип фальсифікації Карла Поппера) і (3) корисними для суспільства.

На думку проф. ван Піра, TMT потребує верифікації на мовознавчому і літературознавчому ґрунті: слухачі курсу мали можливість долучитися до проведення експерименту, що мав на меті з'ясувати наявність впливу тексту, в якому йдеться про смерть героя (так званий ефект "усвідомлення смертності" або "mortality salience"), на певні культурні стереотипи реципієнта.





Оскільки емпіричне дослідження потребує обробки даних і інтерпретації результатів згідно з прийнятими у гуманітарних науках стандартами, курс завершився семінаром-тренінгом із роботи з статистичною програмою SPSS (Statistic Package for Social Sciences). Учасники на практиці ознайомилися з принципами застосування процедур як описової статистики, так і статистики виводу, а також із потенціалом їх залучення до власних розвідок.

Цикл лекцій був надзвичайно цікавим для українських науковців і викликав як формальні дискусії в аудиторії, так і неформальні обговорення.

Про дати наступного візиту проф. ван Піра (попередньо – березень 2016 р.), а також про тематику лекцій буде повідомлено в наступних випусках Бюлетеня УАКЛіП.

УЧАСТЬ У ЗАРУБІЖНИХ КОНФЕРЕНЦІЯХ

Downscaling Culture:

Revisiting Intercultural Communication

Кардіффський університет

18-19 вересня 2014 року

Основним **завданням** конференції був пошук лінгвістичних шляхів вирішення проблем міжкультурної комунікації, що в умовах сьогодення зумовлено непорозумінням між учасниками комунікації, представниками різних культур, як багаточисленних і розвинених націй (large-scale nation), так і окремих мовних спільнот (language communities).

Всі представлені на конференції проекти фокусувалися на способах виявлення мовних особливостей різних культур, проблемах міжкультурного спілкування в умовах багатонаціональних країн, пошуку єдиного сучасного розуміння відмінностей між такими видами спілкування, як “cross-cultural”, “inter-cultural”, “intra-cultural” і “trans-cultural”.

Основні доповідачі

Dr Argyro Kantara

Cardiff University, UK: “Downscaling culture: Conceptualising horizontal and vertical scales”

Dr Shobha Satyanath

University of Delhi, India: *"Problematizing style shift in Indian contexts"*

Professor Srikant Sarangi

Aalborg University, Denmark: *"Culture in the era of post-normal science: the case of intercultural gatekeeping encounters in healthcare"*

**Dr Frances Rock
& Amal Hallak**

Cardiff University, UK: *"Tracing the 'trans' in translation and translanguaging in a superdiverse community: First steps"*



Загалом у конференції взяли участь науковці з 13 країн: Англії, Уельсу, Данії, Іспанії, Індії, Нігерії, Тайланду, Швеції, Німеччини, Франції, Китаю, Ірану й України.

Українську асоціацію когнітивної лінгвістики і поетики представляли: відповідальна за організацію роботи УАКЛіП у південному регіоні України, професор Херсонського державного університету, доктор філологічних наук

Лариса Іванівна Белехова (доповідь «Ethnocultural picture of the world in African American poetry: Linguistic, cognitive and cultural aspects») і докторант кафедри лексикології і стилістики англійської мови імені професора О.М. Мороховського Київського національного лінгвістичного університету Світлана Володимирівна Волкова (доповідь «American Indian literary texts as signs of intercultural communication: cognitive semiotic approach»).



Робота конференції завершилася засіданням Круглого столу, під час якого висловлювалися різні погляди на розуміння "культури" й "міжкультурних зв'язків" в аспекті поняття "downscaling culture". Учасники засідання дотримувалися тієї позиції, що це поняття відкриває нові перспективи, оскільки змінює точки зору щодо культур різного рівня розвитку і формує новий погляд на значення локальних культур: субкультур, культур маленьких груп і мовних спільнот.

АНОНСИ

Згадуємо наших учителів

Редакція бюлетеня запрошує всіх науковців подавати спогади про своїх вчителів – визначних учених

Візит відкладається

Лекції американського когнітолога проф. Марка Тернера, заплановані на травень місяць, відкладаються на інший час, про який буде повідомлено додатково.

**Адреса редакції
Бюлетеня**

cognitive1linguistics@gmail.com

Додаток

Повний перелік літератури у фонді ЦКСД

1. Burke, Michael. Advertising Aristotle: A Preliminary Investigation into the Contemporary Relevance of Aristotle's *Art of Rhetoric* // *Foundation of Science*. – 2008. – No. 13. – P. 295–305. (5 примірників)
2. Burke, Michael. Cognitive Stylistics in the Classroom // *Style: Volume 38, No.4. - Winter 2004*. – P. 491–510. (4 примірників)

3. Burke, Michael. Distant voices: the vitality of Yeats' dialogic verse // Contextualized Stylistics: [eds Tony Bex, Michael Burke and Peter Stockwell] // Dutch Quarterly Review of Anglo-American Letters / Studies in Literature. – Amsterdam-Atlanta, GA, 2000. – Vol. 29: In Honour of Peter Verdonk. – P. 85–102.
4. Burke, Michael. Iconicity and literary emotion // European Journal of English Studies. – 2001. – Vol. 5, No. 1. – P. 31–46.
5. Burke, Michael. Literary Reading, Cognition and Emotion. An Exploration of the Oceanic Mind. – New York, NY: Routledge, 2011. – 183 p.
6. Chomsky, Noam. Language and Mind. – Boston: Massachusetts Institute of Technology, 1968. – 88 p.
7. Chrzanowska-Kluczevska, Elżbieta. Much More than Metaphor (Master Tropes of Artistic Language and Imagination. – Warszawa: Peter Lang Edition, 2013. – 195 p.
8. Crystal, David. The Cambridge Encyclopedia of Language. – Cambridge: Cambridge University Press, 1997. – 490 p.
9. Drogosz, Anna. Reflexivization in English and Polish. A Cognitive Grammar Approach. – Olsztyn: Instytut Neofilologii. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, 2008. – 183 p.
10. Glaz, Adam. Extended Vantage Theory in Linguistic Application. The Case of the English Articles. – Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 2012. – 295 p.
11. Langacker, Ronald W. Lecture given to celebrate the award of the degree *Doctor Honoris Causa* of the University of Łódź on 1st October, 2003.
12. Nizegorodcew, Anna, Yakiv Bystrov, Marcin Kleban. Developing Intercultural Competence through English: Focus on Ukrainian and Polish Cultures. – Krakow: Jagiellonian University Press, 2011. – 152 p.
13. Pedagogical Stylistics. Current Trends in Language, Literature and ELT : [eds Michael Burke, Szilvia Csabi, Lara Week and Judit Zerkowitz]. London: Continuum Intern. Publish. Gr., 2012. – 219 p.
14. Potapenko S.I. Introducing Cognitive Linguistics: manual for students/ S.I.Potapenko. – Nyzhyn: Nyzhyn University Publishing House, 2013 – 136 p. (2 примірника)
15. Studia Germanica et Romanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання: [науковий журнал / голов. ред. В.Д. Каліущенко]. – Донецьк: ДонНУ, 2007. – Т. 4. – № 2 (11). – 134 с.
16. Studia Germanica et Romanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання: [науковий журнал / голов. ред. В.Д. Каліущенко]. – Донецьк: ДонНУ, 2008. – Т. 5. – № 1 (13). – 156 с.; № 2 (14). – 161 с.; № 3 (15). – 158 с.
17. Studia Germanica et Romanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання: [науковий журнал / голов. ред. В.Д. Каліущенко]. – Донецьк: ДонНУ, 2009. – Т. 6. – № 1 (16) – 181 с.; № 2 (17) – 177 с.; № 3 (18) – 179 с.
18. Studia Germanica et Romanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання: [науковий журнал / голов. ред. В.Д. Каліущенко]. – Донецьк: ДонНУ, 2010. – Т. 7. – № 1 (19). – 178 с.; № 2 (20). – 205 с.; № 3 (21). – 200 с.
19. Studia Germanica et Romanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання: [науковий журнал / голов. ред. В.Д. Каліущенко]. – Донецьк: ДонНУ, 2011. – Т. 8. – № 1 (22). – 202 с.; № 2(23). – 170 с.; № 3 (24). – 151 с.
20. Studia Germanica et Romanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання: [науковий журнал / голов. ред. В.Д. Каліущенко]. – Донецьк: ДонНУ, 2012. – Т. 9. – № 1 (25). – 174 с.
21. Texts and Minds. Papers in Cognitive Poetics and Rhetoric : [ed. A. Kwiatkowska]. – Frankfurt am Main: Peter Lang, Internationaler Verlag der Wissenschaften, 2012. – 332 p. (ксерокс).
22. Актуальні проблеми філологічної науки та педагогічної практики: Матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної конференції, 6-7 грудня 2012 р. – Дніпропетровськ: «Інновація», 2012. – 140 с.
23. Бовсунівська Т.В. Когнітивна жанрологія та поетика : монографія. – К.:Видавничо-поліграфічний центр "Київський університет", 2010. – 180 с. (ксерокс)
24. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста : учеб. пособие / Н.С. Болотнова. – 4-е изд. – М.: Флинта : Наука, 2009. – 520 с. (ксерокс)
25. Бугайски М. Язык коммуникации / Пер. с польск. – Харьков: Изд-во «Гуманитарный центр», Артеменко Э.Г., 2010. – 544 с.

26. Булатецька Л.І. Теорія і теоретизація у лінгвістиці. Підручник для студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2004. – 176 с.
27. Вестник МГЛУ. Языкознание. «Языковое существование человека и этноса». Вып. 557. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2009. – 272 с.
28. Вестник МГЛУ. Языкознание. «Семиотическая гетерогенность языковой коммуникации: теория и практика». Выпуск 675. Ч. II. – М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2013. – 264 с.
29. Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія *Філологія*. – 2011. – Том 14, № 1. – 163 с.
30. Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія *Філологія*. – 2011. – Том 14, № 2. – 174 с.
31. Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія *Філологія*. – 2012. – Том 15, № 1. – 190 с.
32. Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія *Філологія*. – 2012. – Том 15, № 2. – 194 с.
33. Вісник Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна. Серія Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов. – № 867 -2009, 896 - 2010, 897 - 2010, 953 - 2011, 972 - 2011, 973 -2011, 1022 – 2012, 1023 - 2012, 1051 – 2013, 1052 - 2013, 1072 - 2013, 1102 - 2014, 1103 - 2014.
34. Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Серія Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов. Збірник наукових праць.– Харків, 2012. – Випуск 71, № 1022. – 207 с.
35. Гендер: Язык, культура, коммуникация: Материалы Третьей Междунар. конф., 27-28 ноября 2003 г. – М.: «Рема», 2006. – 400 с. (Вестник МГЛУ; вып. 518; сер. Лингвистика).
36. Гендер как интрига познания. Альманах. «Гендерные исследования в лингвистике, литературоведении и теории коммуникации. – М.: Рудомино, 2002. – 144 с.
37. Гендер: язык, культура, коммуникация. Доклады Второй международной конференции. Москва, 22-23 ноября, 2001. – М.: Рудомино, 2002. – 335 с.
38. Германістика в Україні: Науковий журнал. – Видавничий центр КНЛУ, 2007. – № 1 – 161 стор.
39. Германістика в Україні: Науковий журнал. – Видавничий центр КНЛУ, 2008. – № 3 – 195 стор.
40. Германова Н.Н. Теория и история литературного языка в отечественном и англоязычном языкознании». – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2011. – 224 с.
41. Грані мов і культур / Збірник статей, присвячений ювілею Миколи Олексійовича Луценка. – Донецьк: ДонНУ, 2007. – 230 с.
42. Гудкова Н.Н. Становление концепта «эксклюзивность» в русском печатном рекламном тексте XIX-XXI ст.: монография. – К.: АграМедиаГрупп, 2012. – 309 с.
43. Дискурс как социальная деятельность: приоритеты и перспективы: Материалы международной научной конференции, Москва, 17-18 ноября 2011. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. – 254 с.
44. Екфразис: Вербальні образи мистецтва: монографія / за ред. Т. Бовсунівської. – К.: ВПЦ «Київський університету», 2013. – 237 с. (ксерокс).
45. Записки з романо-германської філології / [ред. І. М. Колегаєва] // Одеський національний університет імені І. І. Мечникова: ф-т романо-германської філології. – Вип.. 27. – Одеса: КП ОГТ, 2011. – 313 с.
46. Захаров В.П., Богданова С.Ю. Корпусная лингвистика: учебник для студентов гуманитарных вузов. – Иркутск: ИГЛУ, 2011. – 161 с.
47. Йоргенсен Марианне В., Луиза Дж. Филлипс. Дискурс-анализ. Теория и метод / Пер. с англ. – 2-е изд., испр. – Харьков: Изд-во «Гуманитарный центр», 2008. – 352 с.
48. Карасик В.И. Языковая матрица культуры. – М.: Гнозис, 2013 – 320 с. (ксерокс)
49. Когниция, коммуникация, дискурс: Наукове видання. Міжнародний електронний збірник наукових праць. Напрямок «Філологія». – Харків, 2010. – № 1. – 135 с.
50. Когниция, комуникация, дискурс: Наукове видання. Міжнародний електронний збірник наукових праць. Напрямок «Філологія». – Харків, 2010. – № 2. – 108 с.

51. Когниция, коммуникация, дискурс: Наукове видання. Міжнародний електронний збірник наукових праці. Напрямок «Філологія». – Харків, 2011. – № 3. – 99 с.
52. Маньковская Н. Феномен постмодернизма. Художественно-эстетический ракурс. – Москва-СПб: Изд-во «Центр гуманитарных инициатив. Университетская книга», 2009. – 495 с. (Серия «Письмена времени»).
53. Мартинюк А.П. Словник основних термінів когнітивно-дискурсивної лінгвістики. – Харків: Видавництво ХНУ імені В.Н.Каразіна, 2012. – 194 с.
54. Матузкова Е.П. Идентичность и лингвокультура: методология изучения: монография. – Одесса: Издательство КП ОГТ, 2014. – 333 с.
55. Мова й дискурс: вимір і вимірювання: міжвузівський збірник наукових праць до 75-річчя з дня народження доктора філологічних наук, професора, академіка Академії наук вищої школи України Світлани Олексіївни Швачко. – Суми: Вид-во СумДУ, 2010. – 235 с.
56. Многозначность языковых единиц в когнитивном аспекте: кол. монография / под. ред. Л.М. Ковалевой. – Иркутск: ИГЛУ, 2013. – 190 с.
57. Морозова Е. И. Ложь как дискурсивное образование: лингвокогнитивный аспект: Монография. – Харьков: Экограф, 2005. – 300 с.
58. Мороховский А.Н. Избранные труды: монография / сост., общ. ред. и вступ. статья О.П.Воробьевой. – К.: Изд. центр КНЛУ, 2011. – 590 с.
59. Олікова М. О. Словник соціолінгвістичних та етнолінгвістичних термінів / М.О. Олікова, А. А. Семенюк, О. М. Тарнавська. – Луцьк: Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2010. – 364 с.
60. Полюжин М. М. Курс лекцій з лінгвістичної історії. Навчальний посібник для студентів філологічних спеціальностей. – Вінниця: ПП Видавництво «Фоліант», 2004. – 272 с.
61. Потапенко С. І. Мовна особистість у просторі медійного дискурсу (досвід лінгвокогнітивного аналізу): монографія. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2004. – 360 с.
62. Потапенко С. І. Сучасний англійський медіа-дискурс: лінгвокогнітивний і мотиваційний аспекти: монографія. – Ніжин: Видавництво НДУ імені Миколи Гоголя, 2009. – 391 с.
63. Проблемы лингвистики и лингводидактики: международный сб. науч. ст. Вып. 1 / под ред. С.А. Моисеевой, Л.Г. Петровой. – Белгород: ИПЦ «ПОЛИТЕРРА», 2013. – 389 с.
64. Прототипические и непрототипические единицы в языке: кол. монография / отв. ред. Л.М. Ковалева; под ред. С.Ю. Богдановой, Т.И. Семеновой. – Иркутск: ИГЛУ, 2012. – 266 с.
65. Процедури концептуального аналізу в різноструктурних мовах / Бессонова О.Л., Сарбаш О.С., Трофімова О.В., Олійник С.В., Стоянова І.Д. / За заг. ред. Бессонової О.Л. (Типологічні, зіставні, діахронічні дослідження. – Т. 7). – Донецьк: ДонНУ, 2012. – 360 с.
66. Пятая международная конференция по когнитивной науке. 18-24 июня 2012 г., Калининград, Россия. Тезисы докладов. Том 1 – 1 стр. - 432 стр., Том 2 – 432 стр. – 848 с.
67. Романські студії початку XXI століття: текстові концепти, наратив, можливі світи: Колективна монографія / О.М. Кагановська, Г.М. Каратеева, Р.І. Савчук та інші. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 223 с.
68. Світ емоцій у дзеркалі когніції: мова, текст, дискурс: Тези доповідей Круглого столу, присвяченого ювілею проф. О.П. Воробйової / КНЛУ, Київ, 27 вересня 2012 р.: [відп. ред. Л.Ф. Присяжнюк]. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 50 с.
69. Семенюк І. С. Відтворення концепту *злочинець* у сучасній американській художній прозі та газетній публіцистиці: лінгвокогнітивний аспект: монографія. – Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2008. – 256 с. (2 прим.)
70. Семенюк І. С. Лінгвістичні особливості текстів сучасної американської художньої прози та газетної публіцистики з юридичної тематики: посібник. – К.: ТОВ «НВП Поліграфсервіс», 2010. – 216 с. (2 прим.)
71. Слово в предложении [Текст]: кол. монография / под ред. Л.М. Ковалевой (отв. ред.), С.Ю. Богдановой, Т.И. Семеновой. – Иркутск: ИГЛУ, 2010. – 281 с.

72. Слово й текст у просторі культури : тези доповідей Міжнародної наукової конференції, присвяченої 80-річчю з дня народження проф. О.М. Мороховського / КНЛУ, Київ, 26-27 листопада 2010 р. (відп. ред. О.П. Воробйова). – К.: Ленвіт, 2010. – 273 с.
73. Слухай Н. Світ сакрального слова Тараса Шевченка: монографія. – К.: Агрармедіагруп, 2011. – 272 с.
74. Слухай Н.В., Снитко О.С., Вільчинська Т.П. Когнітологія та концептологія в лінгвістичному висвітленні: навчальний посібник. – К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2011. – 367 с.
75. Старко В.Ф. Концепт ГРА: Монографія. – Луцьк: РВВ «Вежа» Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2007. – 204 с.
76. Сукаленко Т. М. Метафоричне вираження концепту *ЖІНКА* в українській мові: Монографія. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, Інститут української мови, 2010. – 240 с.
77. Типологія мовних значень у діяхронічному та зіставному аспектах: (зб. наук. праць / голов. ред. В.Д. Каліущенко). – Донецьк: ДонНУ. – Вип. 19 - 2009, 20 - 2009, 21 - 2010, 22 - 2010.
78. Трофімова О.В. Фразеологія негативних емоцій в англійській та українській мовах : [монографія] (Лінгво-когнітивні та лінгвокультурологічні дослідження. – Т. 1). – Донецьк : ДонНУ, 2014. – 248 с
79. Україна і світ: діалог мов та культур: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, 21-23 березня 2012 року. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 580 с.
80. Український асоціативний словник: У 2 т. – Т.І: Від стимулу до реакції. – Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2007. – 344 с.
81. Український асоціативний словник: У 2 т. – Т.ІІ: Від стимулу до реакції. – Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2007. – 468 с.
82. Фесенко В.І. Література і живопис : інтермедіальний дискурс: навч. посібник. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2014. – 398 с.
83. Харкевич Г.І. Стан тривоги в контексті художньої семантики: монографія. – Луцьк: Вежа-Друк, 2012. – 136 с.
84. Черниговская Т.В. Нить Ариадны и пирожное мадлен: нейронная сеть и сознание // В мире науки. – 2012. – № 4. – 9 с.
85. Швачко С. О. Квантитативні одиниці англійської мови: перекладацькі аспекти: посібник. – Вінниця: Нова Книга, 2008. – 128 с.
86. Швачко С. О. Лінгвокогнітивні аспекти квантитативності: конспект лекцій. – Суми: Сумський державний університет, 2011. – 141 с.
87. Энциклопедия когнитивной лингвистики: научные школы и направления 2011 / Общероссийская общественная организация «Российская ассоциация лингвистов-когнитологов» – Тамбов: ООО «Цифра», 2011. – 192 с.
88. Эпистемология & философия науки: Научно-теоретический журнал по общей методологии науки, теории познания и когнитивным наукам. – М.: КАНОН+: РООИ «Реабилитация», 2006. – Т. IX, №3; 2007. – Т. XIV, №4. (ксерокс).
89. Языковое творчество в динамике семиотических взаимодействий. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. – 404 с.